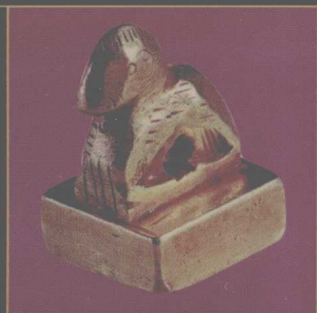




元宋唐 曲词诗



Zhong Hua Chuan Tong Wen Hua Jing Dian—Tang Shi Song Ci Yuan Qu

中华传统文化经典

图文·精华版

京华出版社



中华传统文化经典

李志敏 主编

唐诗宋词元曲

(图文·精华版) 卷四

京华出版社

元
曲

姚 燧

姚燧（1238—1313），字端甫，号牧庵，原籍营州柳城（今辽宁省朝阳市），后迁居洛阳（今属河南省）。3岁丧父，由伯父姚枢抚养，并随他到苏门（今河南省辉县市西北苏门山）学习。24岁学韩愈文章，被国子祭酒许衡赏识，38岁作秦王府文学，后担任太子少傅、翰林学士承旨等职。以倡导并创作古文著名，与虞集并称于时，著有《牧庵文集》50卷。散曲创作风格婉丽，语言浅白，笔调流畅，与卢挚齐名，时人并称“姚卢”。散曲现存小令29首，套数1套。

中吕·满庭芳^①

天风海涛，昔人曾此，酒圣诗豪。我到此闲登眺，日远天高。山接水茫茫渺渺，水连天隐隐迢迢。供吟笑，功名事了，不待老僧招。

【注释】

① 本题二首，此选第一。

此首小曲极有气魄，风格豪爽。“山接水茫茫渺渺，水连天隐隐迢迢”，对仗工整，可谓绝妙之笔，曲中绝唱。

中吕·醉高歌

感 怀

十年燕月歌声^①，几点吴霜鬓影^②。西风吹起鲈鱼兴，已在桑榆暮景^③。

【注释】

① 十年燕月歌声：在京城度过了十年赏月听歌的生活。“燕”即指大都。这句是写他回顾过去在京城做官时的生活。

② 几点吴霜鬓影：来到吴地两鬓又增添了许多白发。吴，周时吴国领有今江苏省一带的地方，后人沿称江苏省为吴地。霜，指白发。这句是写他到吴地做官几年不觉已经老了。

③ 这两句是借引晋人张翰（字季鹰）当秋风起时思乡弃官的故事，说自己当秋风起时也想辞官归乡，可是已到了晚年。桑榆晚景，指日将夕时斜光照在桑榆之间的景象，古人常以“桑榆晚景”比喻人的晚年。王勃《滕王阁序》“东隅已逝，桑榆非晚”是表示不甘没落的意思。

此首小曲意境虽不及唐人刘禹锡：“莫道桑榆晚，为霞尚满天”，但“鲈鱼兴”一句仍有浓厚的生活气息，具有积极生活情调。



清·闵真

中吕·阳春曲

笔头风月时时过^①，眼底儿曹渐渐多^②。有人问我事如何，人海阔^③，无日不风波^④。

【注释】

- ① 笔头风月：笔墨生涯中的美好光景。
- ② 眼底：眼下，眼前。儿曹：孩子们，儿孙们。
- ③ 人海阔：人生如同宽阔无边的大海。
- ④ 无日不风波：没有一天不发生纠纷和祸乱。

作为赠答之作，极容易流于干涩和枯燥的说教，而这首小令虽然篇幅短小，但内孕激越之情，感情的抒发既真实又自然，让人感到亲切。

越调·凭阑人

两处相思无计留，君上孤舟妾倚楼。这些兰叶舟^①，怎载如许愁^②！

【注释】

- ① 兰叶舟：小船。
- ② 怎载如许愁：怎么能载下这么多的愁。如许，这么多。

这是写一个妇女送别丈夫的曲子。写得很凄苦，知道离后要两地相思，但又无计留住不走。想到江边送行，封建礼教又不允许跨出闺门，只好“君上孤舟妾倚楼”，从远处瞭望自己的丈夫乘着一叶扁舟去到遥远的他乡。“这些兰叶舟”确实难装“如许愁”。这两句作者巧妙地化用李清照《武陵春》中“只恐双溪舴艋舟，载不动许多愁”的词意，翻做自己的语言，深刻地表达出离妇内心的凄楚。

越调·凭阑人^①

—

博带峨冠年少郎，高髻云鬟窈窕娘。我文章你艳妆，你一斤咱十六两。

二

马上墙头瞥见他，眼角眉尖拖逗咱^②。论文章他爱咱，论妖娆咱爱她。

【注释】

① 本题七首，此选第一、第二。

② 拖逗：撩拨，勾引。

前一支曲子描写一对青年的美貌和才华。“博带峨冠”，主要就少年的风度进行描绘。“高髻云鬟”，写少女的美貌。“文章”与“艳妆”相呼应，突出了这一对佳人恰好是郎才配女貌。末二句通俗晓畅，直述情怀，真率纯朴。

后一支曲子描写一对青年暗中相见悄然相爱的情景。首句“瞥”字形象地刻画出了暗暗爱慕的心理状态，生动传神。“眼角眉尖”，想看不敢看，反映出少女初恋时含蓄羞怯的神态。三、四句点明了这对青年即作者的爱情观是郎才女貌。描写细腻传神，语言通俗晓畅。可谓是白朴杂剧《墙头马上》的浓缩。

中吕·普天乐

浙江秋^①，吴山夜^②。愁随潮去，恨与山叠。塞雁来，芙蓉谢。冷雨青灯读书舍，怕离别又早离别。今宵醉也，明朝去也，宁奈些些^③。

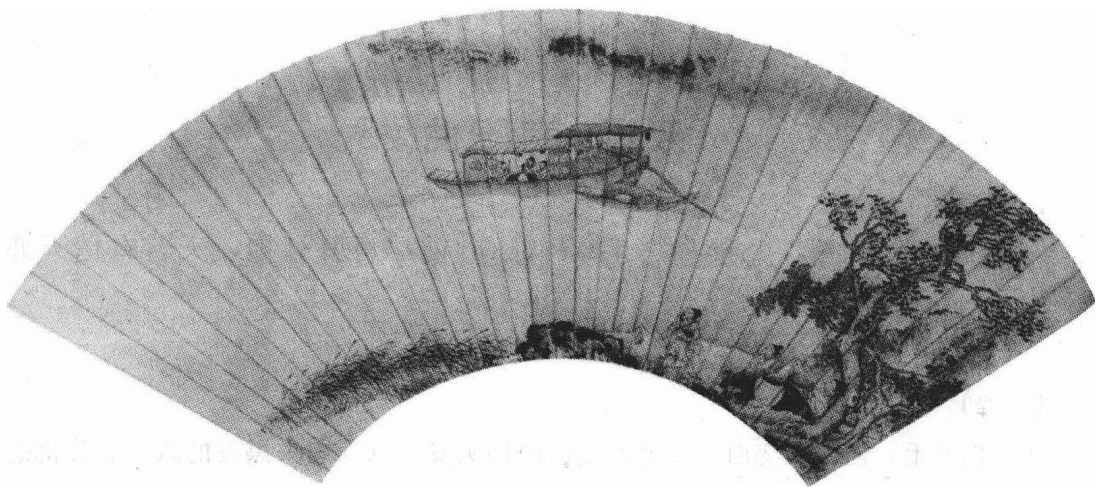
【注释】

① 浙江：指钱塘江。

② 吴山：山名，在浙江省杭州西湖东南。

③ 宁奈：宁耐，忍耐。些些：一些，一点。

这是一首抒写别离的小令，《中原音韵》题作《别友》。在深秋之夜，作者要与一位朋友分别了。离愁，如钱塘江潮，汹涌奔腾；别恨，如吴山峰峦，重重叠叠。这一动一静，便状写出作者心中无法抑制的离愁别绪。北雁南飞，荷花凋零。秋雨凄冷，



明·宋旭

油灯青幽，使静寂的书斋愈显得凄凉。“怕离别又早离别”，此句为全篇精辟之处，一笔点明作者愁恨之情、凄凉之感之由来。相聚苦短，别易会难，重见无期。一句直白情语，道尽作者此时此刻复杂心情。

越调·凭阑人

寄 征 衣

欲寄君衣君不还^①，不寄君衣君又寒。寄与不寄间，妾身千万难。

【注释】

① 君：这里是妻对夫的敬称。

如果寄去征衣，担心他因暖衣在身，不肯速速归来；如果不寄征衣，又担心他因无衣御寒，而饱受寒冻之苦。这首小令以这种欲作不甘，欲罢不能的矛盾心理，开始了对闺怨这一类历代诗人似已把话说尽的传统题材进行创新。他没有沿习传统的手法，正面直述闺中少妇无尽的思念，而是选择了一个颇多内蕴的细节，使澎湃的相思之情以委婉真切的方式得以表现。

双调·寿阳曲

酒可红双颊，愁能白二毛^①。对樽^②前尽可开怀抱。天若有情天亦老，且休教少年知道。

【注释】

① 白二毛：白，使变白。二毛，黑白两种头发。意为满头黑发的人，过分忧愁会使一部分头发变白。

② 樽：盛酒器具。

这首曲子以“愁”字总领全篇，借酒浇愁，抒发对人生命运的感慨。“红双颊”、“白二毛”是对胸中之愁的形象刻画。无法“开怀抱”，只有痛饮美酒，麻醉于幻境，只有这样才能暂时忘掉现实中的痛苦。长醉不醒固然消极颓废，但这是排遣愁闷，远避污俗的惟一途径。最后两句化用前人名句，进一步强化了愁的色彩。“且休教少年知道”凝聚了作者对现实命运的感叹和对理想生命的珍爱。

马致远

马致远（1250？—1321？）字千里，号东篱，大都（今北京市）人。曾一度出任江浙行省务官，后退出官场，隐居杭州附近，过“酒中仙、尘外客、林间友”的放诞生活。在大都曾参加李时中、花李郎、红字李二等的“元贞书会”，以才华出众，被推为“曲状元”。与关汉卿、白朴、郑光祖合称“元曲四大家”。著有杂剧16种，今存《汉宫秋》、《青衫泪》等7种；散曲今存小令115支，散套21套，近人辑为《东篱乐府》。明朱权《太和正音谱·古今群英乐府格势》列于首位，评其词“典雅青丽”，“有振鬣长鸣，万马齐瘖之意，又若神凤飞鸣于九霄。”被公认为元曲第一流作家。

南吕·金字经

夜来西风里，九天雕鹗飞^①。困煞中原一布衣^②，悲！故人知未知？
登楼意^③，恨无天上梯^④！

【注释】

① 九天雕鹗飞：这是一句比喻词。是说一群像雕鹗一样的恶人，却在朝廷里飞黄腾达，掌握生杀之权。九天：高天。古代传说天有九重，九天是最高的一层。雕：凶猛的飞禽，以捕杀弱小的兽禽为食。鹗：俗名鱼鹰，是凶猛的水禽，以捕杀鱼类为食。这里雕鹗都是比喻朝中当权的恶人。

② 困煞中原一布衣：困煞了我这个中原百姓。布衣：指没有官职的平民，这里是作者自指。中原：暗指汉民族。

③ 登楼意：取意于王粲的《登楼赋》。据传王粲初投荆州牧刘表，刘表见他貌丑体弱不肯重用，王粲登当阳县城楼感而作赋，内容主要是抒发怀才不遇和乡思。马致远的“登楼意”亦即此意。

④ 恨无上天梯：遗恨的是没有进入朝廷的门路。上天梯，比喻进入朝廷的途径。

这是一首作者抒发怀才不遇的曲子。开头两句是比喻朝廷黑暗，恶人当道。下几句是抒泄自己怀才不遇的悲愤。从这支曲的思想内容来看，马致远在仕途上，原来并非无意进取，而是由于“夜来西风里，九天雕鹗飞”，自己原有“登楼意，恨无上天梯”。恐怕这是他后来产生“恬退”的思想根源。这支曲了解马致远的思想变化是有帮助的。

南吕·牧羊关

汉 官 秋^①

兴废从来有，干戈不肯休。可不食君禄，命悬君手。太平时卖你宰相功劳，有事处把俺佳人递流^②。你们干请了皇家棒，看甚的分破帝王忧^③？那壁厢锁树的怕弯着手^④，这壁厢攀栏的怕撇破了头^⑤。

【注释】

① 《破幽梦孤雁汉宫秋》写王昭君和番故事：民女王嫱被选入宫，因不肯向中大夫毛延寿行贿遭陷害发入冷宫，汉元帝偶遇昭君（即王嫱），十分宠幸。毛延寿逃往番邦，唆使呼韩邪单于武力索要昭君，元帝被迫送出昭君，内心十分痛苦，而昭君也于番汉交界处投水自尽。元帝最后终于杀了毛延寿。本剧是马致远重要代表作，也是元杂剧成就最高的作品之一。

② 递流：递解，流放。

③ 着甚的：用什么。

④ 锁树的：西晋末前赵主刘聪欲为皇后起



明·蓝瑛

鹑仪殿，廷尉陈元达进谏，刘聪要杀他，元达将自己锁在树上，左右曳之不能动。

⑤ 攀栏的：指汉代朱云上书事。擗（diān）：跌、摔。

南吕·四块玉

叹 世

带野花，携村酒，烦恼如何到心头。谁能跃马常食肉^①？二顷田，一具牛，饱后休。

【注释】

① 跃马常食肉：喻富贵的志向。战国时燕人蔡泽曾自述其志：跃马疾驱，食肉富贵，四十三年足矣。

这是一首写作者晚年田园生活的小曲。马致远青年时期曾积极入世，但一直未能得到重用，经过二十多年的宦海浮沉，他看够了世态炎凉。当他晚年在宁静的隐逸生活中寻找心的轨迹时，回想起半世蹉跎，不免感慨万千。

又

带脂，披星走，孤馆寒食故乡秋^①。妻儿胖了咱消瘦，枕上忧，马上愁，死后休^②。

【注释】

① 孤馆：独处客馆。

② 休：结束，终了。

这是一首回忆羁旅宦官生活小令。马致远曾出任过“江浙行省务官”这样的小官，过的是“世事饱谙多”的漂泊生涯，到了晚年，回想起来，仍感慨万千。

南吕·四块玉

紫芝路^①

雁北飞，人北望^②，抛闪煞明妃也汉王^③。小单于把盏呀刺刺唱^④。
青草畔有收酪牛^⑤，黑河边有扇尾羊^⑥。他只是思故乡^⑦！

【注释】

① 紫芝路：昭君出塞时经过的道路。

② 人北望：指汉元帝向北望昭君。

③ 抛闪煞明妃也汉君王：这句是倒装句，顺读是：明妃抛闪煞也汉君王，意为明妃撇得汉君王好苦。明妃：即王嫱，字昭君，汉元帝宫女。汉元帝常按画像召幸宫女，因此宫女多贿赂画工，昭君自持貌美不肯行贿，画工毛延寿故意将昭君画得很丑，所以元帝一直没召见过她。匈奴王入朝求婚，元帝便把她嫁给了匈奴王。临行时元帝见到了她，容光动人，很后悔，但又不能失信，一气之下，把画工毛延寿杀了。昭君，晋时避司马昭讳，改称明君，因此后人亦称明君为明妃。

④ 小单于把盏呀刺刺唱：小单于面对昭君高兴得呀刺刺高声歌唱。小单于：指呼韩邪单于。呀刺刺：象声词，指小单于唱的歌声。

⑤ 青草畔有收酪牛：草原牧场上有大量产乳的牛。青草畔，指草原牧场。酪：一种乳制品，这里泛指牛乳。

⑥ 黑河边有扇尾羊：黑河岸边有肥壮的尾像扇形的羊。黑河，在呼和浩特市南郊，昭君墓在河畔。

⑦ 他：指昭君。

这是一首咏史曲，写昭君出塞的故事。昭君出嫁匈奴，自汉以来，一向被认为是带有民族屈辱性的憾事。

· 元 ·

南吕·四块玉

恬 退^①

绿鬓衰，朱颜改，羞把尘容画麟台^②。故园风景依然在，三顷田，五亩宅。归去来！^③

【注释】

- ① 恬退：追求安闲，淡泊名利，安于退让。
 ② 麟台：指麒麟阁，汉朝图画功臣之像于其上以为表彰的地方。
 ③ 归去来：辞去官职，离开官场，回归田园。“来”是语助词。晋陶渊明辞官归隐后曾作《归去来兮辞》。

此曲表现了作者怀才不遇，不满当时社会的心情。大有陶潜自比之意。

双调·清江引^①野 兴^②

一

绿蓑衣紫罗袍谁是主^③？两件儿都无济^④。便作钓鱼人，也在风波里。则不如寻个稳便处闲坐地。

二

林泉隐居谁到此^⑤？有客清风至^⑥。会作山中相^⑦，不管人间事。

· 曲 ·

九一一

争什么半张名利纸！

【注释】

① 清江引：双调所属曲牌名，其句式为：七、五，五、五，七。因曲中可加衬字，实际字数不一定如此。

② 野兴：组曲，共有八首，反复歌唱隐居闲适生活的乐趣。这里所选是第二、六两首。

③ 绿蓑衣：钓鱼人所穿遮雨之衣，喻指隐居不仕者。紫罗袍：官服，喻指仕宦者。谁是主：意谓做渔夫抑或出仕？

④ 两件儿都无济：回答上句所问，认为无论是做渔夫还是做官，都不行。

⑤ 林泉：指山水，高人雅士隐居的理想之地。

⑥ 有客清风至：意谓除了清风来作客外，别无他人至此。

⑦ 山中相：喻隐居山中而颇负声望的名士。

马致远曾经历过官吏生涯，也有过希望得到统治者器重的幻想，生活实践使他认识到现实的黑暗，仕途的险恶，故绝意功名，不问世事，做一个真正的隐士。前一首披露了他厌世的愤激之情，“便作钓鱼人，也在风波里”，足见处世之难，故在组曲的前五首中，都以“则不如寻个稳便处闲坐地”作结，什么事都不做，只求有个可以安稳闲坐之地，道出了心灵的伤痛。后一首也说得非常决绝沉重，退居林泉之下，他不愿做陶弘景式的“山中宰相”，他会做主宰大自然的宰相，唯以清风为客，不管人间之事，根本不想统治者赐与他半点儿名



利，其风格之豪放洒脱，是这一组曲的共同特色。

越调·天净沙

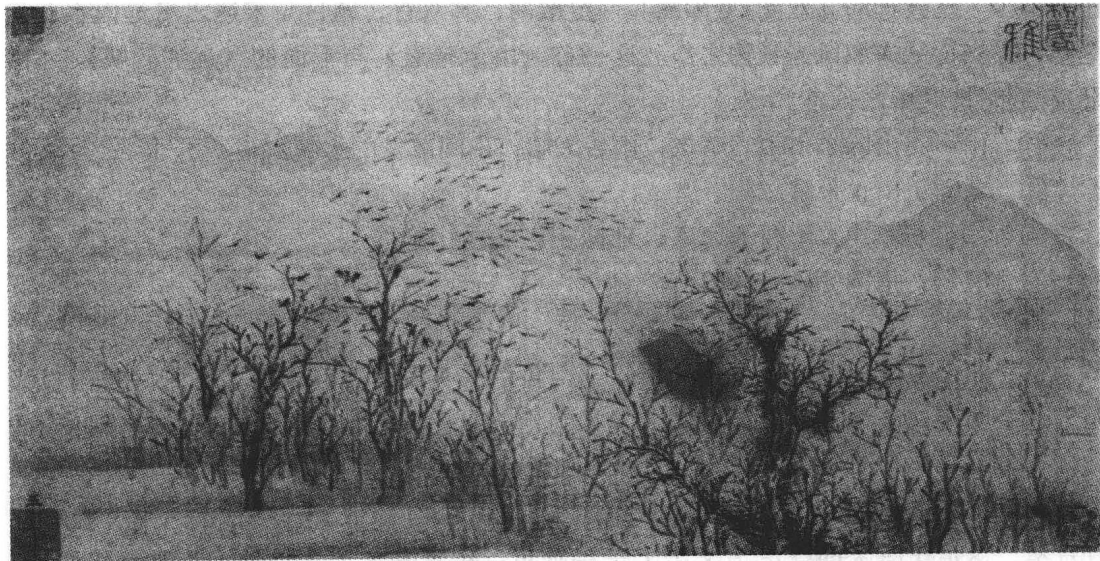
秋 思

枯藤老树昏鸦^①，小桥流水人家，古道西风瘦马。夕阳西下，断肠人在天涯^②。

【注释】

① 昏鸦：黄昏时的乌鸦。

② 断肠人：痛苦已极之人。



这首曲虽然只有短短的五句二十八字，但却雕绘出一幅深有诗情的画面和感动人心的意境。元人周德清评此曲为“秋思之祖”，近人王国维在他的《人间词话》中说它“寥寥数语，深得唐人绝句之妙境”。这正道出这首曲的艺术成就——言有尽而意无穷。